

MINOLTA

The essentials of imaging

www.minoltaeurope.com



DIMAGE **E 223**

P MANUAL DE INSTRUÇÕES

ANTES DE COMEÇAR

Obrigado por ter adquirido esta câmara digital Minolta. Por favor disponha de algum do seu tempo para ler este manual para poder disfrutar de todas as funções da sua nova câmara.

Verifique a lista de peças embaladas com a sua câmara, no caso de falha, contacte de imediato o seu revendedor.

Câmara digital Minolta DiMAGE E223
Pilhas Alcalinas AA (conjunto de duas)
Correia de transporte HS-DG223
Cabo Vídeo VIC-100
Cabo USB - USB-700
DiMAGE Viewer em CD
Manuais de Instruções DiMAGE E223
Manuais de Instruções DiMAGE Viewer
Garantia

Porque o rendimento das pilhas alcalinas com câmaras digitais é baixo, recomendamos a utilização de pilhas Ni-MH ou de lítio CR-V3.

Apple, Macintosh e Mac OS são marcas registadas da Apple Computer Inc. O Microsoft, e Windows são marcas registadas da Microsoft Corporation. O nome oficial de Windows é sistema operativo Microsoft Windows, Pentium é uma marca registada da Intel Corporation. Power PC é uma marca registada da International Business Machines Corporation. QuickTime é uma marca registada utilizada sob licença. Todas as outras marcas registadas são propriedade dos seus respectivos detentores.

Para um uso correcto e seguro

Leia e entenda todos os avisos e precauções antes de usar este produto.

AVISO

O uso indevido das pilhas pode provocar danos, sobreaquecimento ou explosões que podem provocar danos a pessoas e bens. Não ignore os seguintes avisos.

- Utilize apenas as pilhas especificadas neste manual.
 - Não instale as pilhas com a polaridade invertida (+/-).
 - Não use pilhas deterioradas.
 - Não submeta as pilhas a fogo, altas temperaturas, água ou humidade.
 - Não tente desmontar ou recarregar as pilhas.
 - Não guarde as pilhas perto ou dentro de objectos metálicos.
 - Não misture pilhas de diferentes idades, tipos ou marcas.
 - Não recarregue as pilhas alcalinas ou de lítio.
 - Quando recarregar pilhas recargáveis utilize apenas o carregador recomendado.
 - Não utilize pilhas com derrames, se o líquido entrar em contacto com os olhos, lave-os de imediato com água corrente e consulte o médico. Se o líquido entrar em contacto com a pele ou roupa lave a área afectada com água.
 - Coloque fita adesiva sobre os contactos das pilhas quando as deitar fora, para evitar curto circuito. Coloque-as nos dispositivos do lixo adequados para o efeito.
-
- Use apenas o adaptador AC especificado dentro do rácio de voltagem indicado na unidade do adaptador. Um adaptador impróprio pode provocar danos irreparáveis ou choques eléctricos.
 - Não desmonte o adaptador, este contém circuitos de alta voltagem que podem provocar lesões graves.
 - Retire de imediato as pilhas ou desligue o adaptador se a câmara cair ou for sujeita a impacto que exponha o seu interior com especial atenção para a unidade de flash. O Flash tem um circuito de alta voltagem que pode provocar choque eléctrico. O uso continuado de um produto defeituoso pode provocar ferimentos ou fogo.

- Mantenha as pilhas e outros acessórios pequenos fora do alcance de crianças. Contacte de imediato um médico em caso de algum destes objectos ser engolido.
- Guarde este produto fora do alcance de crianças. Tenha cuidado quando tem crianças perto, para não as ferir durante o manuseamento do produto ou acessórios.
- Não dispare o flash directamente para os olhos. Pode provocar danos visuais.
- Não dispare o flash para condutores de veículos, pode provocar distrações ou cegueira temporária causadoras de acidente.
- Não use o monitor enquanto conduz ou caminha, pode provocar acidentes.
- Não olhe directamente para o sol ou para fontes de luz muito intensas através do visor. Pode provocar danos de visão ou cegueira.
- Não use este produto em ambientes húmidos, ou com as mãos molhadas. Se entrar líquido no produto retire de imediato as pilhas, desligue o adaptador AC e não o utilize. O uso do produto exposto a líquidos pode provocar choques eléctricos ou fogo.
- Não utilize o produto perto de gases inflamáveis, como gasolina, benzina ou diluente. Não use líquidos inflamáveis como álcool, benzina ou diluente para limpar o produto. Estes inflamáveis ou solventes podem provocar explosão ou fogo.
- Quando desligar o adaptador AC, não puxe pelo cabo de energia. Segure o adaptador enquanto o retira da tomada de energia.
- Não danifique, retorça, modifique, aqueça nem coloque objectos pesados em cima do cabo do adaptador AC. Pode provocar danos causadores de electrocução ou fogo.
- Se o produto emitir cheiro, calor ou fumo retire de imediato as pilhas tendo cuidado para não se queimar em virtude poderem estar quentes devido ao uso.
- Contacte os serviços técnicos Minolta se necessitar de reparação.



CUIDADO

- Não use ou guarde a sua câmara em ambientes quentes ou húmidos como o porta luvas de um carro. Pode danificá-la e as pilhas podem aquecer, explodir ou derramar líquido causador de ferimentos graves.
- Se as pilhas derramarem não as utilize.
- A lente recolhe quando desliga a câmara. Tocar no anel da lente durante esses percurso pode provocar avarias.
- A temperatura da câmara aumenta devido ao uso. Previna queimaduras.
- Podem provocar-se queimaduras se as pilhas ou o cartão compacto flash se retiram imediatamente depois de períodos prolongados de utilização. Desligue a câmara e espere que esta arrefeça.
- Não dispare o flash enquanto está em contacto com pessoas ou objectos. A unidade de flash emite uma grande quantidade de energia podendo provocar queimaduras graves.
- Não aplique pressão sobre o monitor LCD. Se o líquido do monitor derramar e entrar em contacto com a pele lave de imediato, se entrar em contacto com os olhos lave com água corrente e consulte o médico.
- Quando utiliza o adaptador AC, insira com firmeza a ficha na tomada eléctrica.
- Não use o adaptador se o cabo estiver danificado.
- Não tape o adaptador AC, pode incendiar-se.
- Não obstrua o acesso ao adaptador AC, em caso de emergência poderia impedir o seu desligar.
- Desligue o adaptador AC quando o limpa ou quando o seu uso não é necessário.

Acerca deste manual

O funcionamento básico desta câmara é descrito da página 10 à 25. Esta secção do manual cobre os componentes da câmara, sua preparação e o modo básico de funcionamento para gravar, visualizar e apagar imagens.

As outras secções podem ser lidas quando delas necessitar. Muitas das características desta câmara são controladas com menus. A secção do menu de navegação descreve sucintamente como alterar as configurações. Descrições de configuração seguem de imediato as secções de navegação.

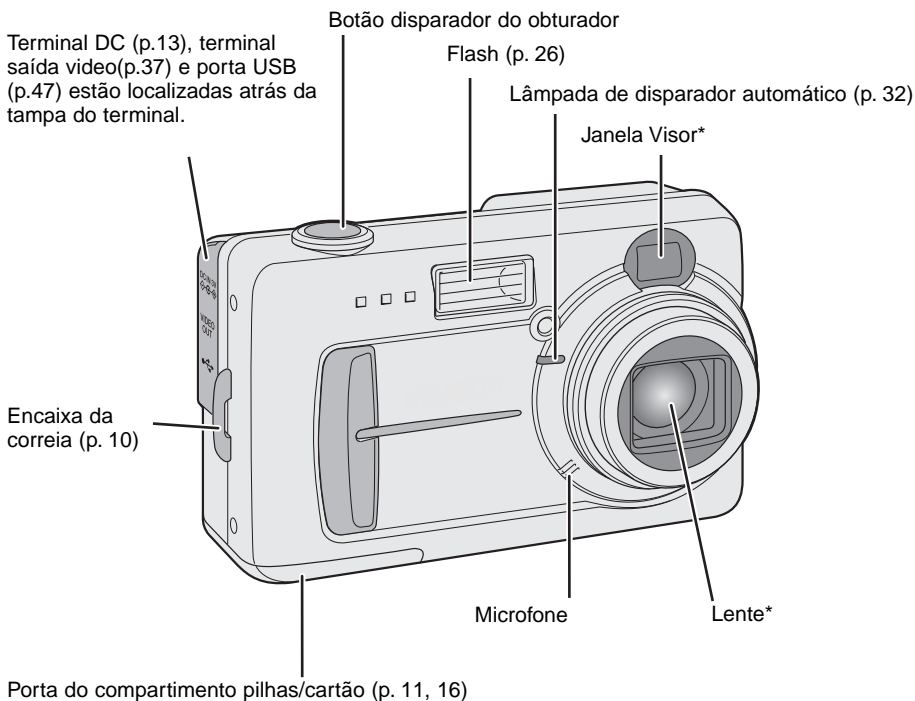
Nome das partes	8
Corpo da câmara	8
Controlo de modo	9
Iniciar	10
Colocação da correia de transporte	10
Colocação das pilhas	11
Indicador estado das pilhas	12
Desligar automático	12
Ligação do adaptador AC (vendido em separado)	13
Configurar idioma	14
Ajustar data e hora	14
Guardar imagens	16
Garavação e reprodução básicas	18
Exibição modo gravação auto	18
Contador fotogramas	18
Visor	19
Manuseamento da câmara	19
Utilização da lente zoom	20
Funcionamento gravação básico	21
Lâmapada indicadora	22
Fixação focagem	22
Situações de focagem especiais	23
Exibição modo de reprodução	24
Visualizar imagens	24
Botão exibição - modo reprodução	25
Apagar imagens	25

Modo gravação auto	26
Modos flash	26
Alcance flash	27
Botão exibição - modo gravação	27
Compensação de exposição	28
O que é um Ev? O que é um stop?	29
Balanço de brancos	30
Balanço automático de brancos	30
Balanço de brancos pré-programado	30
Gravação vídeo	31
Modo gravação program	32
Disparador automático	32
Macro	33
Retrato noturno	33
Retrato	33
Paisagem	33
Modo reprodução	34
Reprodução índice	34
Reprodução alargada	35
Reproduzir vídeos	35
Cópia imagens	36
Visualizar imagens num televisor	37
Modo configuração	38
Navegar no menu de configuração	38
Apagar todas as imagens	40
Formato	40
Qualidade de imagem	41
Alarme	42
Acerca de DPOF	42
Criar uma ordem de impressão	43
Tipo de memória	45
Saída vídeo	45
Modo transferência dados	46
Requisitos sistema	46
Ligar a câmara a um computador	47
Ligar a Windows 98 e 98 Segunda Edição	49
Requisitos sistema QuickTime	51
Organização arquivo cartão de memória	52
Desinstalar driver software - Windows	53
Desligar a câmara de um computador	54
Apêndice	56
Resolução problemas	56
Cuidados e armazenamento	58
Acerca das pilhas Ni-MH	60
Acerca do DiIMAGE Viewer	60
Especificações técnicas	61

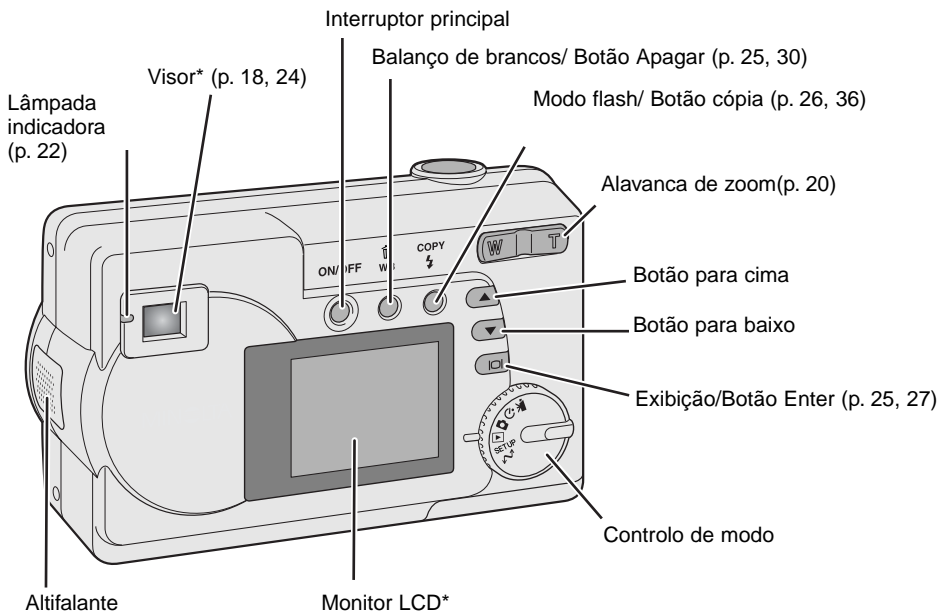
NOME DAS PARTES

Corpo da câmara

* Esta câmara é um instrumento óptico sofisticado. Deve manter todas as superfícies limpas. Leia as instruções para cuidados e armazenamento no fim do manual (p. 58).

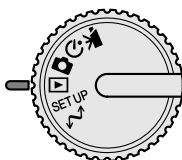








A rosca de tripé localiza-se na parte inferior da câmara.



Controlo de modo

Este controlo permite acesso directo e fácil à maioria dos modos de funcionamento da câmara.

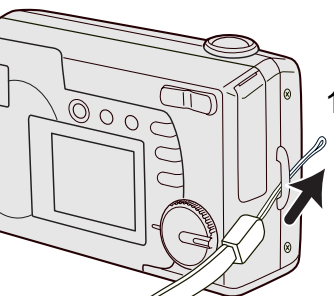


-  Modo gravação vídeo (p. 31)
-  Modo gravação Program (p. 32)
-  Modo gravação auto (p. 18, 26)
-  Modo reprodução (p. 24, 34)
-  SETUP Modo configuração (p. 38)
-  Modo transferência dados (p. 46)

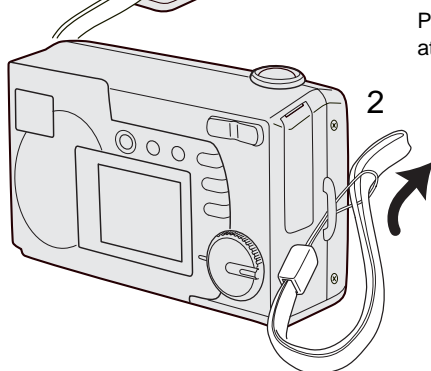
INICIAR

Colocação da correia

Mantenha sempre a correia à volta do punho para evitar que possa cair das suas mãos.



1 Passe o aro mais pequeno da correia através da abertura da correia na câmara (1).

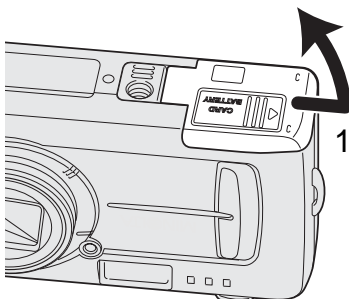


2 Passe a outra extremidade da correia através do aro pequeno e aperte (2).

Colocar as pilhas

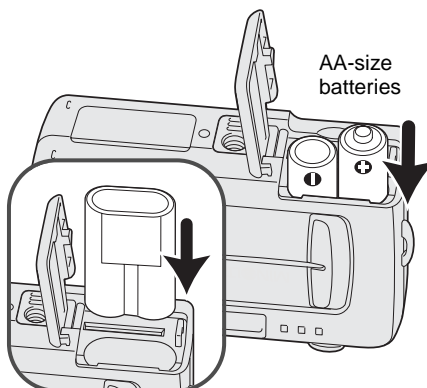
Esta câmara digital usa duas pilhas NI-MH ou uma pilha de lítio CR-V3. Quando utiliza pilhas Ni-MH deve carregá-las totalmente com um carregador apropriado para equipamentos electrónicos complexos. Apesar das pilhas alcalinas poderem ser usadas o seu rendimento é baixo e por isso não é recomendado para o funcionamento normal. Outro tipo de pilhas AA não devem ser utilizadas.

Quando substitui as pilhas a câmara deve estar desligada.



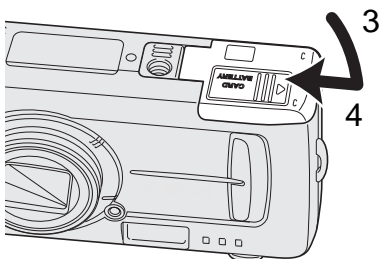
- 2 Abra a porta do compartimento das pilhas no fundo da câmara deslizando-a para o lado (1) para libertar o fecho de segurança, a porta será aberta (2).

Coloque as pilhas como ilustrado.
Não force a pilha.



AA-size
batteries

Pilha de lítio CR-V3






- 3
4 Feche a porta do compartimento da pilha (3) e deslize-a para o corpo (4) para encaixar o fecho de segurança.

Quando substitui as pilhas, A informação da data será reiniciada se não forem colocadas pilhas na câmara durante alguns minutos. Ver pág. 14.

Inicador do estado da pilha

Esta câmara está equipada com um indicador automático do estado da pilha. Quando a câmara está ligada, o indicador aparece no painel de dados e monitor. Se não aparecer as pilhas estão gastas ou mal colocadas.



	Indicador pilha cheia - pilha totalmente carregada.
	Indicador de pilha fraca - a energia é reduzida. A pilha deve ser substituída em breve.
	Aviso de pilha fraca - A energia é muito baixa, O icone é vermelho. Deve substituir a pilha assim que possível.
Mensagem substituir pilha - a energia é insuficiente para o funcionamento da câmara. A lâmpada indicadora no visor fica vermelha e pisca. Substitua as pilhas. O obturador está bloqueado.	

Desligar automático

Para conservar energia a câmara desliga-se se não funcionar num período de três minutos. Para restabelecer energia, pressione o interruptor principal.

Ligar o adaptador AC (vendido em separado)

O adaptador AC-6 permite que a câmara seja alimentada directamente através de tomada eléctrica. O adaptador AC é recomendado quando a câmara é ligada a um computador durante longos períodos funcionamento.

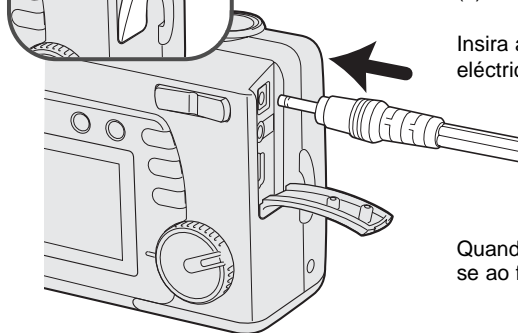
Desligue a câmara antes de alterar os fornecedores de energia



Levante a tampa do terminal pela parte de cima (1). A tampa está acoplada ao corpo para evitar perdas.

Insira a ficha mini do adaptador AC no terminal DC (2).

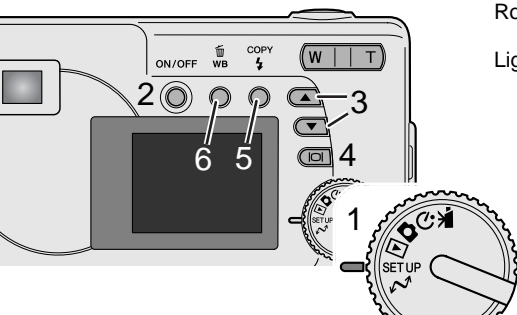
Insira a outra ficha do adaptador AC na tomada eléctrica.



Quando o adaptador AC é usado, a câmara desliga-se ao fim de 30 minutos sem funcionar.

Configurar idioma

Dependendo da região, o menu idioma pode ter que ser ajustado. Estão disponíveis quatro idiomas: Inglês, Francês, Espanho e Alemão.



Rode o controlo para a posição de configuração (1).

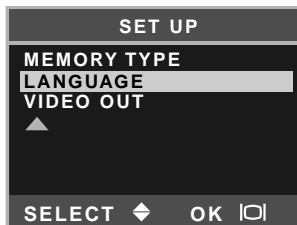
Ligue a câmara (2).



Use os botões de navegação (3) para seleccionar a opção idioma. Pressione o botão exibição/enter (4) para abrir o ecrã de idiomas.

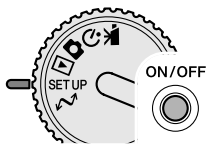


Use os botões de navegação (3) para iluminar o idioma apropriado. Pressione o botão exibição/enter (4) para seleccionar o idioma.



Ajustar data e hora

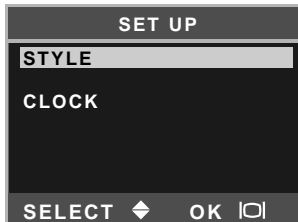
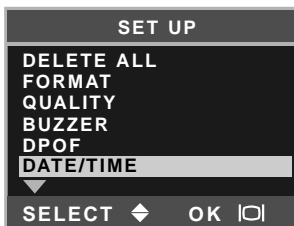
O relógio e o calendário da câmara devem ser ajustados. Quando são gravadas imagens, os dados da imagem são gravados com a data e hora de gravação. A exibição da data e hora piscam se o relógio e calendário não estão configurados.



Rode o controlo de modo para a posição de configuração (1).
Ligue a câmara (2).



Use os botões de navegação (3) para seleccionar a opção data/hora. Pressione o botão exibição/enter (4) para abrir o ecrã data/hora.

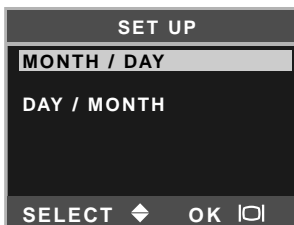


Use os botões de navegação (3) para seleccionar a opção de estilo. Pressione o botão exibição/enter (4) para continuar.

Use os botões de navegação (3) para seleccionar o formato data. Pressione o botão exibição/enter (4) para seleccionar o formato.

O menu de configuração principal é exibido. Ilumine a opção data/hora com os botões de navegação e pressione o botão exibição/enter para continuar.

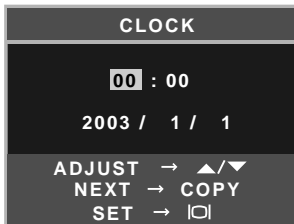
Use os botões de navegação (3) para seleccionar a opção relógio. Pressione o botão exibição/enter (4) para exibir o ecrã de ajuste data/hora.



Use o botão modo de flash /cópia (5) para seleccionar o item a ser alterado. Use os botões de navegação (3) para ajustar o item.



Pressionando o botão balanço brancos/apagar (6) fechará o ecrã e cancelará qualquer alteração realizada.

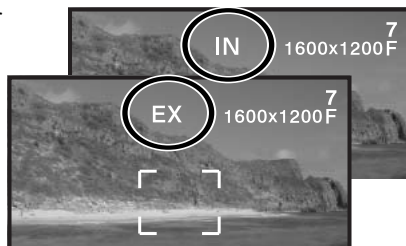


Quando a data e hora é exibida, pressione o botão exibição/enter (4) para ajustar o relógio e calendário.

Armazenar imagem

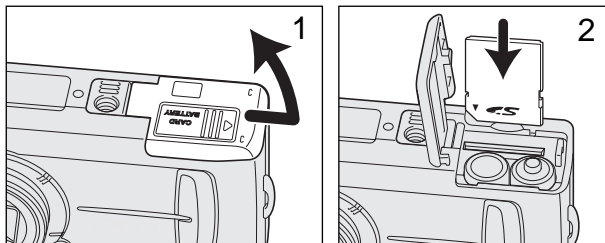
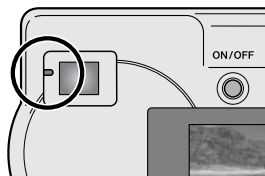
Esta câmara tem uma memória interna de 8MB onde a imagem pode ser guardada sem necessidade de recurso a um cartão em separado. Para comutar entre a memória interna e um cartão ver págs 38 e 45.

O monitor LCD mostra onde as imagens vão ser guardadas. "IN" indica a memória interna e "EX" indica a memória externa.com cartão.



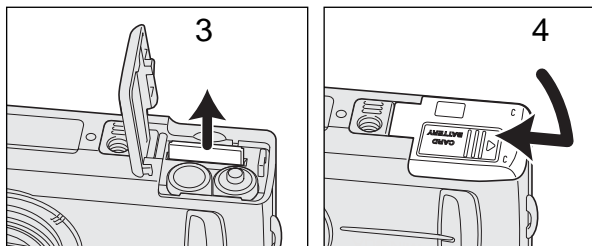
Um cartão SD ou MultiMediaCard, vendido em separado, pode ser inserido na câmara para armazenar a imagem.

Desligue a câmara e confirme que a lâmpada indicadora não está acesa retirar cartão; pois pode danificá-lo ou perder dados



Abra a porta do compartimento de cartão (1).

Insira o cartão totalmente na ranhura até parar (2). Insira o cartão de modo a que a face fique virada para a frente da câmara. Empurre o cartão a direito. Não force a entrada do cartão. Se este não encaixar devidamente, verifique se está correctamente orientado.



Para remover um cartão de memória, segure a borda do cartão e puxe para fora a direita (3). Cuidado o cartão pode estar quente devido ao uso.

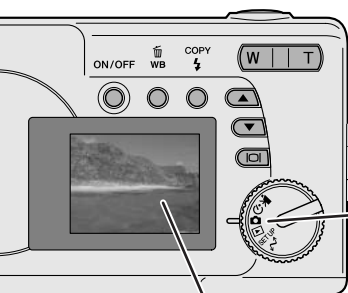
Feche a porta do compartimento do cartão deslizando-a contra o corpo (4) para engrenar o fecho de segurança.

Se a mensagem de protecção cartão aparecer, o cartão colocado está bloqueado. O comutador de protecção de escrita deve ser colocado na posição de desbloqueado para usar o cartão. Se parecer a mensagem de erro cartão de memória, o cartão deve precisar ser formatado Para formatar cartão veja as págs 38 e 40. Um cartão usado noutra câmara deve ter que ser formatado antes de ser utilizado. Ver manual do cartão para detalhes de utilização.

As imagens não são transferidas automaticamente para o cartão de memória a partir da memória interna quando um cartão de memória está inserido. Para cópiar a informação, ver pág. 36.

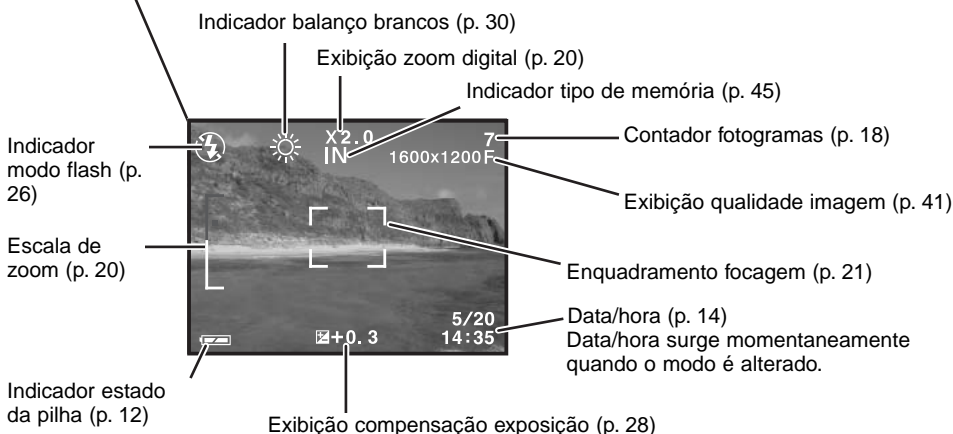
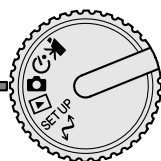
GRAVAÇÃO BÁSICA E REPRODUÇÃO

Esta secção cobre o funcionamento básico da câmara. Tente familiarizar-se com as operações desta secção antes de avançar para outras secções do manual.



Exibição do modo de gravação auto

Quando o controlo de modo é colocado na posição de modo de gravação auto, surge a seguinte exibição no monitor LCD. Os indicadores são exibidos quando os ajustes da câmara são alterados.



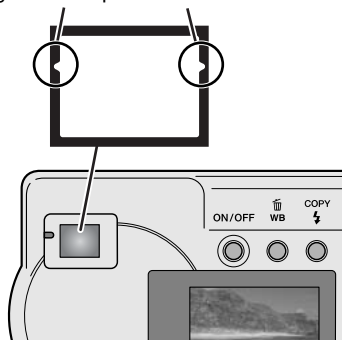
Contador de fotografamas

O contador fotografamas não pode exceder 999. Quando o número de imagens graváveis excede isto, será exibido 999. O contador de fotografamas continuará a contagem decrescente quando o número de imagens graváveis cair abaixo de um milhar.

Visor

Porque o visor óptico e a lente estão ligeiramente separados, a imagem vista através de um deles não é exatamente igual, isto chama-se de paralaxe. Paralaxe pode causar erros no enquadramento em curtas distâncias e é mais pronunciado em focais longas. Quando o assunto está mais próximo do que 0.4m (1.3ft) em modo macro use o monitor LCD para compor a imagem, assim não sofrerá a ação do erro de paralaxe. Se o visor é usado posicione a câmara ligeiramente acima de modo a que o topo da imagem esteja alinhado com os guias de enquadramento a curtas distâncias.

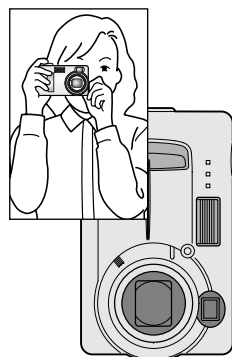
guia de enquadramento curtas distâncias



Manuseamento da câmara

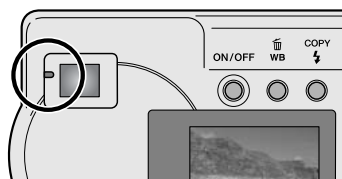
Enquanto usa o visor ou monitor LCD, segure firmemente na câmara com a sua mão direita enquanto que a esquerda suporta o corpo da máquina. Mantenha os braços encostados ao corpo e os pés ligeiramente afastados segurando a câmara com firmeza.

Quando fotografa na vertical, segure a câmara de modo a que o flash fique virado para cima. Não tape a lente com os dedos ou com a correia.



Lâmpada indicadora

A lâmpada indicadora acende verde quando a câmara é ligada. Quando o botão disparador do obturador é pressionado parcialmente, esta mostra o estado da focagem e flash. Ver pág. 22 para mais detalhes.



Utilização da lente zoom

Esta câmara está equipada com uma lente zoom, de 6.2 a 18.6mm. Equivalente a 38 a 114mm numa câmara de 35mm. Na fotografia 35mm distâncias focais abaixo dos 50mm são referidas como grandes ângulares; o ângulo de visão é maior do que o do olho humano. Acima dos 50mm é referido como telefoto e faz com que os assuntos mais distantes apareçam mais próximos. O efeito do zoom é visível no visor e monitor LCD.



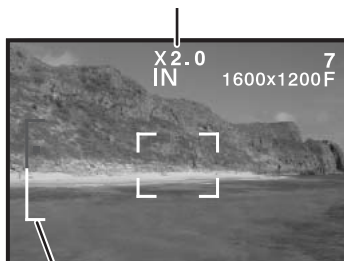
Alavanca zoom

A alavanca de zoom é usada para realizar o zoom. Pressionando o lado direito (T) posiciona a lente para telefoto. Pressionando o lado esquerdo (W) posiciona para grande angular. (W). A posição do zoom óptico é indicada pela secção branca inferior da escala de zoom no monitor LCD.

Se a alavanca de zoom é pressionada para a posição telefoto na posição telefoto do zoom óptico, o zoom digital é activado pela secção superior vermelha da escala de zoom. O zoom digital estende o rendimento da posição telefoto do zoom óptico para 3X em incrementos de 0.2X. Quando o zoom digital está activo, a ampliação da imagem é exibida no monitor.

Imagens zoom digital são interpoladas para configurar o formato de imagem. Pode existir alguma perda de qualidade com imagens tiradas com zoom digital.

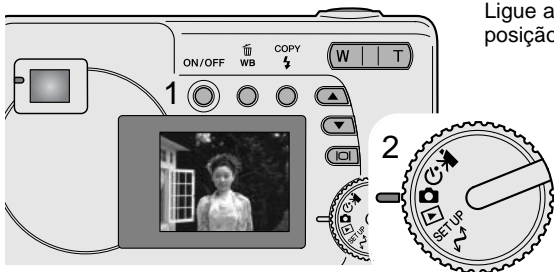
Ampliação zoom digital



Escala zoom

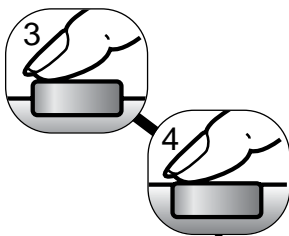
Funcionamento gravação básico

Ligue a câmara (1) e coloque o controle de modo na posição de modo de gravação auto (2).



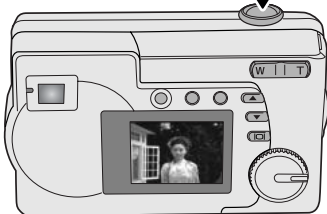
Coloque o assunto dentro do enquadramento focagem.

- Certifique-se de que o assunto fica dentro do alcance de focagem da lente: 0.6m – ∞. Para assuntos mais perto do que 0.6m, use a função macro (p. 33).



Pressione o botão disparador do obturador parcialmente (3) para bloquear o assunto e fixar a exposição.

- Alâmpada indicadora mostra o estado da focagem e flash. Ver pág. 22.
- O enquadramento focagem fica vermelho para confirmar que o assunto está bloqueado. Se permanecer branco, a câmara não foi capaz de focar o assunto. Repita os procedimentos anteriores.
- A velocidade de obturação e abertura aparecerão indicando que a exposição está bloqueada.

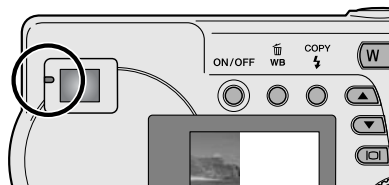


Pressione o botão disparador do obturador (4) para tirar a fotografia.

- A lâmpada indicadora verde pode piscar indicando que os dados de imagem estão a ser inscritos no cartão memória. Não desligue a câmara ou abra a porta do compartimento pilhas/cartão enquanto os dados estão a ser transferidos.

Lâmpada indicadora

Quando a câmara está ligada, a lâmpada indicadora mostra o estado da câmara.



	Quando a botão do disparador não é pressionado	Enquanto o botão disparador é pressionado parcialmente
Verde e firme	Câmara está ligada	Focagem bloqueada. Flash não dispara. A câmara está pronta a tirar a fotografia.
Laranja e firme	–	Focagem bloqueada. Flash dispara. A câmara está pronta a tirar a fotografia.
Verde e pisca	Dados imagem a serem transferidos para o cartão	Não consegue focar. O flash não dispara
Laranja e pisca	Flash está à carga. Monitor LCD está desligado.	Não consegue focar. O flash dispara

The shutter can be released when the camera cannot focus on the subject, the subject is too close, or a special situation is preventing the AF system from focusing. If the subject is too close, the indicator lamp may glow, but the subject will not be in focus.

Fixação de focagem

A função de fixação de focagem é usada quando pretende compor a imagem com assunto descentado e fora do enquadramento de focagem. A fixação de focagem pode também ser usada nas situações de focagem especiais que impedem a câmara de focar o assunto. Esta função é controlada com o botão disparador do obturador.



Coloque o assunto dentro da guia de focagem ou centre o assunto no visor. Pressione e mantenha o botão disparador do obturador parcialmente, para fixar a focagem. A lâmpada indicadora acende firme e área de focagem fica vermelha quando a focagem está bloqueada.



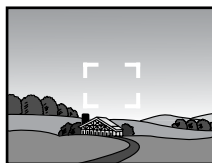
Sem retirar o dedo do disparador do obturador, recomponha a fotografia dentro da área de focagem. Pressione o botão disparador do obturador totalmente para realizar a fotografia.

Situações focagem especiais

A câmara pode não ser capaz de focar em certas situações. Se o sistema autofocus não consegue focar o assunto a lâmpada indicadora pisca e o frame de focagem fica vermelho. Nestes casos pode usar fixação de focagem para focar um outro assunto à mesma distância e de seguida recompor a sua imagem no monitor (p. 22).



Assunto demasiado escuro



Assunto com pouco contraste



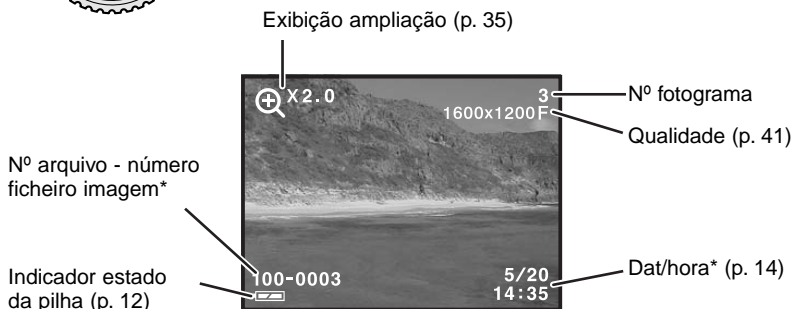
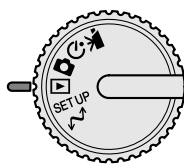
Dois assuntos a diferentes distâncias sobrepõem-se na área de focagem.



O assunto está muito perto de um objecto ou área muito brilhante.

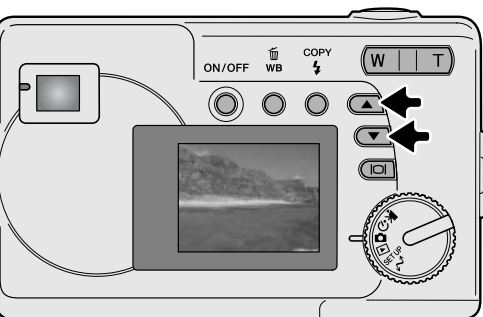
Exibição modo reprodução

As imagens podem ser visualizadas no modo reprodução. Para tal, coloque o controlo de modo na posição de reprodução.



* Número arquivo, nº ficheiro imagem e data/hora aparecem momentaneamente quando o modo é alterado

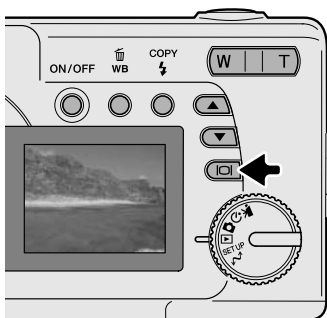
Visualizar imagens



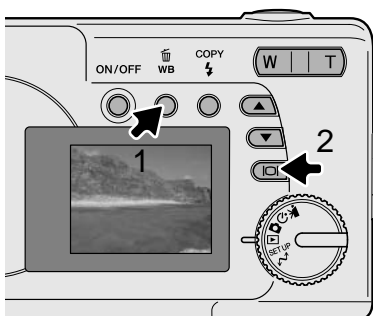
No modo de reprodução, use os botões de navegação para navegar entre as imagens.

Botão exibição - modo reprodução

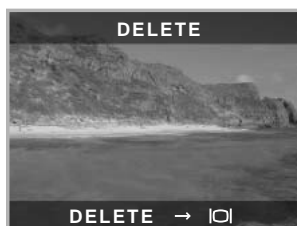
Pressionando o botão exibição/enter no modo reprodução comuta entre exibição total e apenas imagem.



Apagar imagens

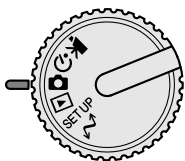


Para apagar a imagem exibida, pressione o botão balanço de brancos/apagar (1). Surgirá um ecrã de confirmação.



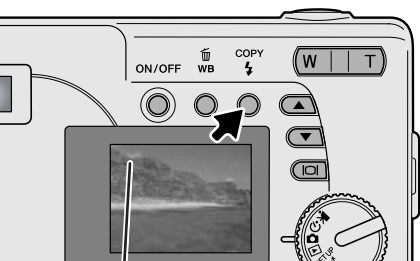
Pressione o botão exibição/enter (2) para apagar a imagem, ou pressione qualquer outro botão para cancelar a operação de apagar.

MODO GRAVAÇÃO AUTO



Esta secção cobre o funcionamento em modo de gravação auto. A tecnologia sofisticada empregada no modo de gravação auto liberta o fotografo dos complicados ajustes da câmara para que este se possa concentrar no assunto e composição fotográfica. Apesar deste automatismo o funcionamento da câmara pode ser alterado para resposta a diversas situações assim como para aplicação de preferências pessoais.

Modos flash



Sem indicador	Autoflash
⚡	Flash enchimento
👁️ AUTO	Autoflash com redução de olhos vermelhos
🚫⚡	Flash cancelado

Para ajustar o modo de flash, pressione o botão de modo flash/cópia nas costas da câmara até o modo adequado ser indicado.

Autoflash - o flash dispara automaticamente em situações de fraca luminosidade e contraluz. Se o flash disparar ao indicador de flash aparecerá no monitor LCD quando o disparador é pressionado parcialmente.

Flash enchimento - o flash dispara sempre que uma fotografia é tirada sem respeito pela luz existente. O flash de enchimento é usado para reduzir sombras causadas pela luz intensa ou solar.

Redução de olhos vermelhos - é usado quando se realizam fotografias de pessoas ou animais em situações de fraca luminosidade. O efeito de olhos vermelhos é causado pelo reflexo da luz na retina do olho. A câmara dispara um pré-flash antes do flash principal para contrair as pupilas dos olhos.

Flash cancelado - o flash não dispara. Use flash cancelado quando o seu uso é proibido, a luz natural é desejada para iluminar a cena ou o assunto está fora do alcance de flash.

Alcance de flash

A câmara controla automaticamente a saída do flash. Para exposições de flash correctas o assunto deve estar dentro do alcance de flash.

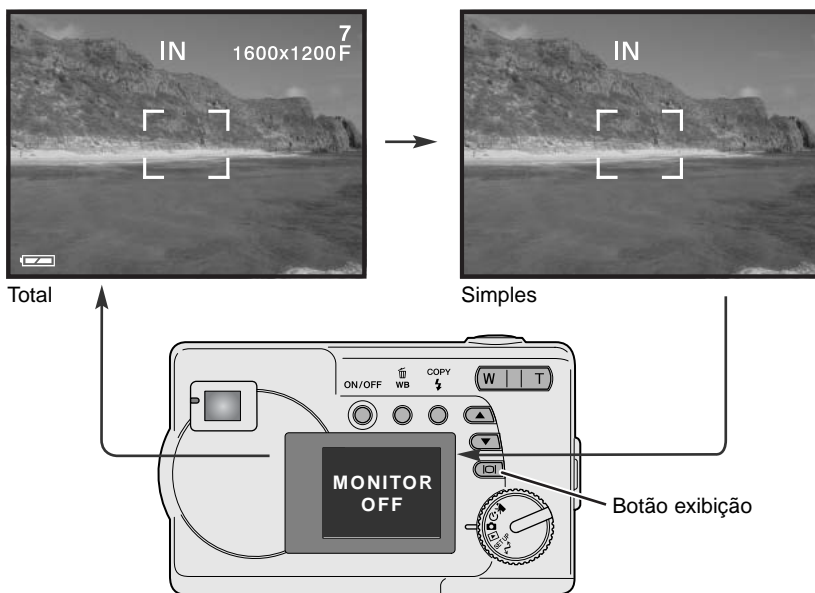
Alcance de flash

0.6m ~ 2.5m (2.0 ft. ~ 8.2 ft.)

Botão exibição - modo gravação

O botão exibição controla a exibição do monitor LCD. A exibição passa para a posição seguinte cada vez que o botão é pressionado: Total, simples e monitor desligado.

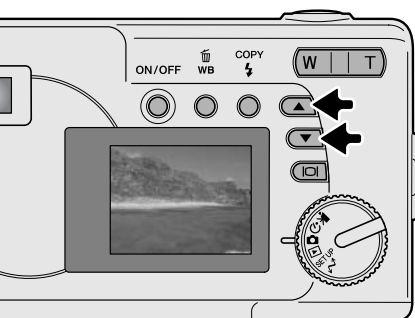
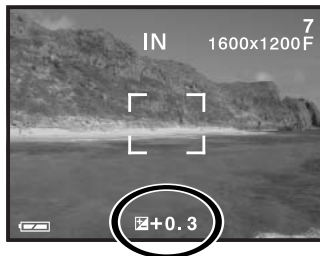
A energia da pilha pode ser conservada desligando o monitor e usando o visor para tirar as fotografias. Quando o zoom digital está activo, o monitor liga-se automaticamente e não pode ser desligado.



Compensação de exposição

A exposição pode ser ajustada para tornar a fotografia final mais escura ou mais clara em $\pm 2\text{Ev}$ em incrementos de $1/3$. Esta função só está disponível no modo de gravação auto.

A compensação de exposição deve fazer-se antes de captar a imagem. Quando se fixa a compensação de exposição, a alteração é exibida no fundo do monitor LCD. Após realizar o ajuste, os visores de velocidade de obturação e abertura indicarão a exposição actual. Porque a exposição pode ser ajustada em passos finos, os valores de exposição e velocidade de obturação exibidos podem não alterar. Quando ajusta valor diferente de 0.0, o indicador de compensação de exposição e o grau de compensação permanecem no monitor LCD como um aviso.



Componha a fotografia no monitor e pressione um dos botões de navegação para activar a compensação de exposição: a exposição da câmara está bloqueada. Alterando o zoom ou a posição do controlo de modo cancelará a compensação de exposição.

Ajuste o nível de compensação usando os botões de navegação. As alterações na exposição são visíveis na imagem real. A exposição está bloqueada até a fotografia ser realizada.

Se o modo de flash está configurado em autoflash, o flash não dispara. Para o usar fixe o flash no modo de flash enchimento.

Se o monitor LCD está desligado, ele liga automaticamente quando a compensação de exposição está activa, mas pode ser desligado se necessário.

Algumas vezes o medidor de exposição da câmara é enganado em certas condições. Uma alteração no valor de exposição pode compensar estas situações. Ex: uma cena muito brilhante como uma cena de neve ou praia, pode aparecer demasiado escura na imagem captada. Antes de fazer a foto, ajustar a exposição em +1 ou +2 EV resultará numa imagem com valores de tons normais.



Exposição calculada
câmara



-1.0Ev



-2.0Ev

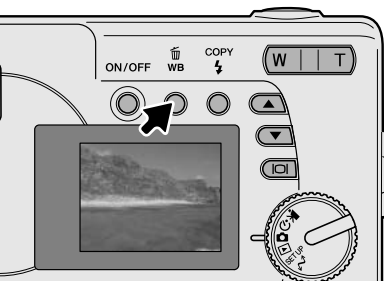
Neste exemplo à direita a água escura causada pela câmara para sobre expôr a imagem torando-a demasiado brilhante e desbotada. Pela compensação de exposição, os detalhes são realçados nas folhas e as rochas e água aparecem mais brilhantes.

O que é um EV? O que é um stop?

Entende-se por EV valores de exposição. Passo refere-se ao ruído de click de paragem nas lentes antigas. Uma alteração de um Ev ou um passo ajustará a exposição calculada pela câmara por um factor de dois.

Alteração em EV	Alteração em stops	Ajuste na exposição
+2.0 Ev	+2 stops	4X mais claro
+1.0 Ev	+1 stop	2X mais claro
0.0 Ev	Exposição calculada	
-1.0 Ev	-1 stop	1/2 mais claro
-2.0 Ev	-2 stops	1/4 mais claro

Balanço brancos



O balanço de brancos é a habilidade da câmara para fazer diferentes tipos de luz parecem neutros. O efeito é semelhante a seleccionar película para luz diurna ou tungsteno, ou usar filtros de compensação de cor em fotografia convencional. Um icon será exibido no monitor se outro ajuste diferente do balanço de brancos auto for escolhido. O balanço de brancos é ajustado pressionando o botão balanço brancos/apagar. Cada vez que o botão é pressionado o modo de balanço de brancos cicla na ordem seguinte: Automático, Diurno, Nublado, Tungsteno e Fluorescente.





balanço brancos automático

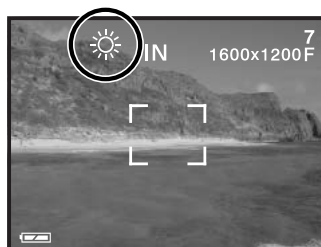
O balanço de brancos automático compensa a temperatura de cor de uma cena. Na maioria dos casos, a configuração auto balança a luz ambiente e cria bonitas imagens, mesmo sob condições de luz variadas. Quando o flash incorporado é utilizado, o balanço de brancos é fixo para a temperatura de cor do flash. Não aparece nenhum indicador para balanço de brancos automático.

Balanço de brancos pré-programado

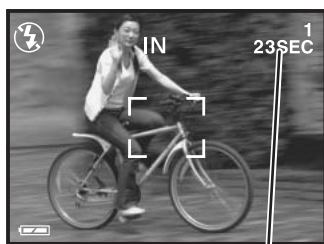
Deve reconfigurar os parâmetros do balanço de brancos antes de reafazer a fotografia. Uma vez estabelecidos o efeito é imediatamente visível no monitor LCD.

Quando o flash incorporado é utilizado, o balanço de brancos é fixo para a temperatura de cor do flash. Use flash cancelado para prevenir o disparo do flash.

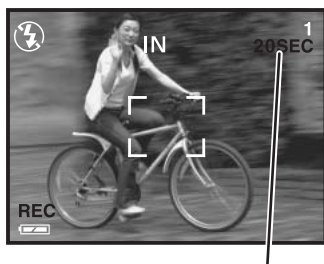
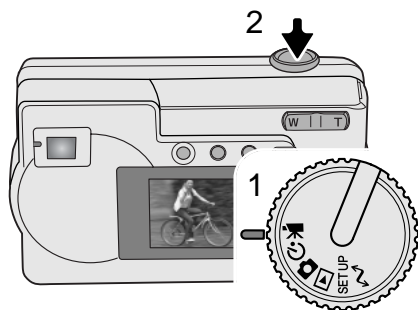
	Diurno - Para assuntos exteriores e iluminados com luz solar.
	Nublado – Para cenas com exteriores nublados.
	Tungsteno – Para luz incandescente: lâmpadas de filamentos
	Fluorescente – Para luz fluorescente: luz de tetos de escritórios



MODO GRAVAÇÃO VÍDEO



Tempo gravação



Contagem decrescente em segundos

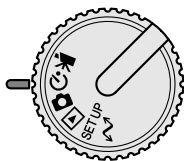
Esta câmera pode gravar vídeo digital com som. Pode gravar aproximadamente 23 segundos na memória interna. Num cartão de memória um máximo de 60 segundos podem ser realizados dependendo da capacidade do cartão. O autofocus não é usado na gravação vídeo.

Antes de gravar, o tempo máximo em segundos que pode ser gravado no vídeo clip seguinte é mostrado.

Gravação vídeo digital é simples. Ajuste o controle principal para gravação de película (1). Enquadre a fotografia e pressione o botão disparador do obturador (2).totalmente e liberte para iniciar a gravação.

Durante a gravação o zoom digital está disponível; o zoom óptico apenas pode ser ajustado antes de iniciar a gravação. A câmera continuará a gravar até esgotar o tempo de gravação ou o botão disparador ser pressionado de novo. Quando em gravação o contador de fotografias contará em ordem decrescente o tempo.

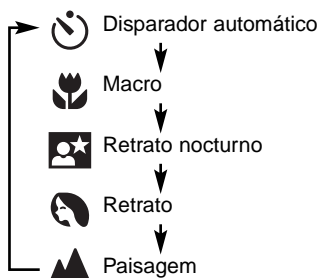
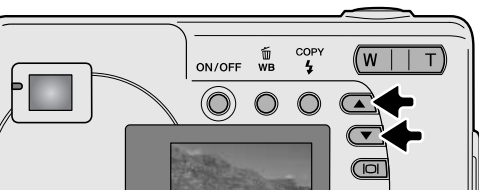
MODO GRAVAÇÃO - PROGRAM



Neste modo de gravação, estão disponíveis vários programas assunto incluindo o disparador automático e o modo macro. Excepto para compensação de exposição a função no modo de gravação auto está disponível em modo de gravação -program.

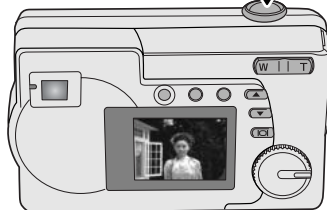
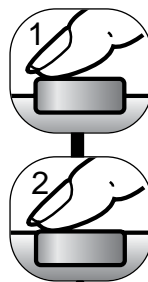
Ligue a câmara e coloque o controlo de modo na posição de modo gravação-program.

Use o botão de navegação para baixo para navegar entre os modos como ilustrado. O botão de navegação para cima altera os modos na ordem inversa.

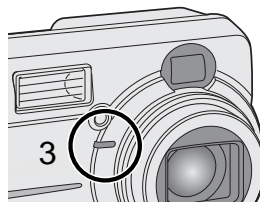


Disparador automático

Usado para auto-retrato, o disparador automático atrasará o disparo em aproximadamente 10 segundos após a libertação do obturador. Com a câmara num tripé, componha a fotografia de modo a que o assunto fique dentro do enquadramento de focagem. Pressione o botão disparador do obturador parcialmente para bloquear a exposição e focagem (1). Pressione o botão disparador do obturador totalmente para começar a contagem decrescente (2). Porque a focagem e exposição são determinadas quando o botão disparador é pressionado, não se coloque na frente da câmara quando tira uma imagem com disparador automático. Confirme sempre a focagem com frame de focagem vermelho antes de começar a contagem decrescente (p. 21).



Durante a contagem, a lâmpada do temporizador na frente da câmara (3) piscará e será acompanhada de um sinal audio se ligado. Poucos segundos antes da exposição a lâmpada pisca rapidamente. Alterando a posição do controlo de modo ou pressionando o disparador do obturador cancela a contagem decrescente.



Macro



Úsado para fotografar assuntos entre 8 e 60 cm na posição grande ângular e 40-60cm na posição telefoto. a partir da lente da câmara. LCD deve ser usado para compor a fotografia para evitar erro paralaxe. O uso do flash não é recomendado.

Retrato Nocturno



O flash e a exposição ambiente são balanceados para expor o assunto e o fundo. Peça ao seu assunto para não se mexer após o disparo do flash; o obturador fica aberto para expor o fundo. O modo de flash é fixo em flash de enchimento; para tirar fotografias de paisagem à noite coloque o flash no modo de flash cancelado (p.26). Use tripé.

Retrato



Para fotografar pessoas. Optimizado para reproduzir os tons suaves da pele e um ligeiro desfoque do fundo. A maioria dos retratos parecem melhores no ajuste telefoto: focais longas não exageram as características faciais e a pouca profundidade de campo suaviza o fundo. O modo de flash é fixo em flash automático mas pode ser alterado.

Paisagem

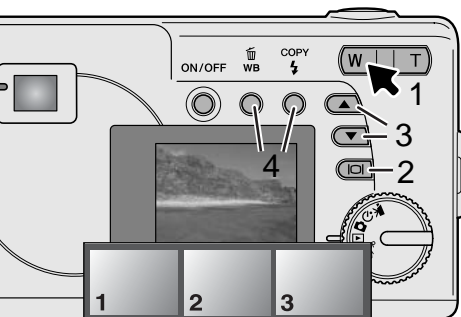


Para fotografar paisagens. O flash não dispara neste modo e o balanço de brancos é fixo em diurno mas pode ser alterado.

MODO REPRODUÇÃO

As funções básicas neste modo são descritas na página 24 e 25. Esta secção cobre as funções avançadas deste modo.

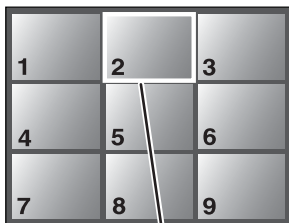
Reprodução índice



No modo reprodução, pressionando o lado esquerdo (W) da alavanca de zoom(1) altera o monitor LCD de reprodução fotograma simples para 9 fotografias: O monitor volta à exibição de fotograma singular se qualquer lado da alavanca de zoom for de novo pressionada.

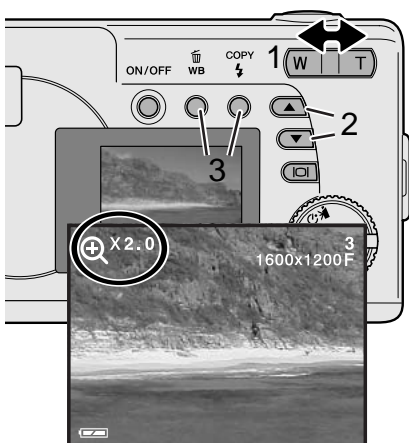
Na reprodução índice pressionando o botão exibição/enter (2) liga ou desliga a moldura de selecção de imagem. Quando a moldura não está exibida pressionando os botões de navegação (3) mostra a imagem seguinte ou as 9 imagens anteriores.

Quando a moldura é exibida, pode seleccionar imagens específicas. Para mover a moldura para cima e para baixo, pressione os botões de navegação (3). Use o botão de balanço brancos/apagar e o botão modo flash/cópia para mover a moldura para a esquerda e direita (4).



moldura de selecção de imagem

Reprodução ampliada



Na reprodução de fotografias singulares, a imagem fixa pode ser ampliada para uma examinação em 4X em incrementos de 0.5.

Com a imagem a ser ampliada pressione o lado direito(T) da alavanca de zoom (1) para activar a reprodução ampliada. O grau de ampliação é exibido no monitor LCD. Use a alavanca de zoom (1) para aumentar ou diminuir a ampliação.

Para navegar na imagem para cima e para baixo, pressione os botões de navegação (2) Para a direita ou esquerda, use os botões balanço brancos/apagar e modo flash/cópia (3).

Reprodução vídeo



para reproduzir vídeos use aos botões de navegação para exibir o ficheiro vídeo.

Pressione o botão disparador do obturador (1) para reproduzir o ficheiro exibido.

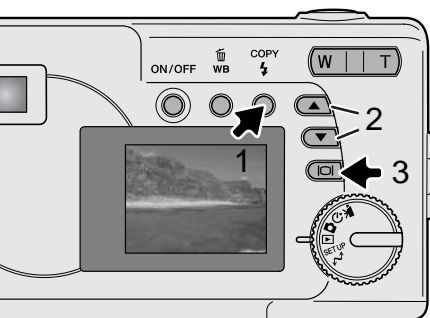
Pressione de novo o disparador para realizar pausa, pressione de novo para resumi a reprodução. O vídeo repete até o botão disparador do obturador ser de novo pressionado ou outra imagem ser seleccionada com os botões de navegação.



Pressione o botão exibição (2) para visualizar o vídeo com o sem barra guia.

Cópia imagem

As imagens podem ser guardadas quer na memória interna de 8MB ou num cartão de memória. As imagens guardadas podem ser copiadas de um para o outro. A função de cópia realiza cópias exactas de uma imagem fixa ou de ficheiros vídeo. Ajustes DPOF não são copiados com ficheiros de imagem. Ficheiros são copiados da memória seleccionada. Para comutar entre as memórias consulte as págs. 38 e 45.



Para copiar ficheiros de imagens, pressione o botão modo flash/cópia (1).



Pressione o botão cópia (1) para seleccionar a opção de uma ou todas as imagens. A opção de uma imagem apenas copia a imagem exibida; use os botões de navegação (2) para exibir a imagem a ser copiada. Se a opção todas as imagens é seleccionada, todas as imagens na memória interna ou cartão são copiadas.

Para executar o comando de cópia, pressione o botão exibição/enter (3).

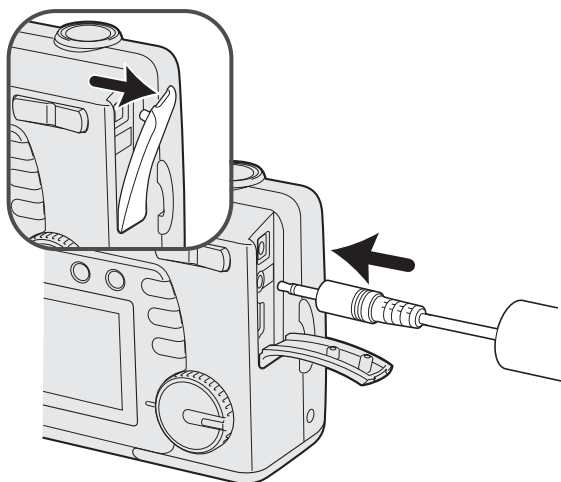
Se a quantidade de informação excede a capacidade de memória do local para onde está a ser copiada, surge a mensagem de memória cheia. Diminua o número de imagens a ser copiadas ou apague as imagens não necessárias para criar espaço.

Visualizar imagens num televisor

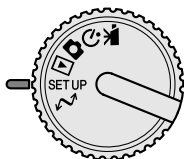
É possível visualizar as imagens da câmara no seu televisor. A câmara tem uma saída de vídeo que pode ser usado para conectar a câmara a um televisor usando o cabo de vídeo. A câmara é compatível com os standards NTSC e PAL. O ajuste de saída de vídeo pode ser verificado e fixo no menu de configuração (p. 38).

1. Desligue o televisor e a câmara.
2. Insira a ficha pequena do cabo de vídeo no terminal de saída de vídeo da câmara.
3. Introduza a extremidade amarela do cabo de vídeo no terminal de vídeo da televisão.
4. Ligue a televisão
5. Sintonize o canal de vídeo do televisor.
6. Coloque a câmara no modo de reprodução e ligue-a. O monitor da câmara não se activa quando a câmara é conectada a um televisor. A exibição do modo de reprodução será visível no ecrã do televisor.
7. Visualize as imagens como se descreve na secção de reprodução.

A pista audio de vídeo clips será reproduzida na câmara.



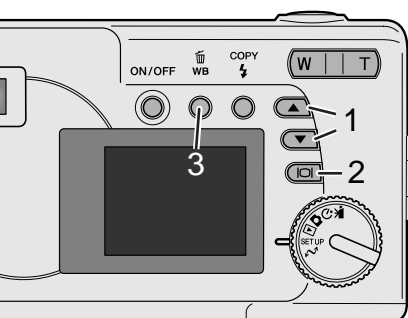
MODO CONFIGURAÇÃO



O modo de configuração é usado para controlar o funcionamento e funções da câmara. A secção de navegação no menu de configuração cobre o funcionamento do menu. A secção é seguida por descrição detalhada dos ajustes.

Navegar no menu configuração

Para aceder ao menu, simplesmente coloque o controlo de modo na posição de configuração. Os botões de navegação são usados para mover o cursor no menu. Pressionando o botão exibição/enter seleccionará a opção iluminada.



Com o modo de configuração seleccionado no controlo de modo, use os botões de navegação (1) para navegar nas opções do menu. A segunda metade do menu aparecerá após navegar passar a última opção exibida. Ilumine a opção cujo ajuste pretende alterar.



Com a opção a ser alterada iluminada, pressione o botão exibição/enter (2); os ajustes serão exibidos com a ajuste actual iluminado. Para voltar às opções do menu, pressione o botão balanço brancos / apagar (3).



Use os botões de navegação (1) para iluminar o novo ajuste.



Pressione o botão exibição/enter (2) para seleccionar o ajuste iluminado.

Uma vez o ajuste seleccionado, o cursor voltará às opções do menu. Pode continuar a realizar outros ajustes

DELETE ALL	NO	
	YES	
FORMAT	NO	
	YES	
QUALITY	2048x1536 SUPER	
	1600x1200 FINE	
	1600x1200 NORMAL	
	800x600 FINE	
	800x600 NORMAL	
BUZZER	ON	
	OFF	
DPOF	SELECT IMAGES	
	ALL IMAGES	
DATE/TIME	STYLE	MONTH/DAY
	CLOCK	DAY/MONTH
		CLOCK
MEMORY TYPE	INTERNAL	
	EXTERNAL	
LANGUAGE	ENGLISH	
	ESPAÑOL	
	DEUTSCH	
	FRANÇAIS	
VIDEO OUT	NTSC	
	PAL	

Apagar todas as imagens



Apagar é definitivo. Uma vez apagado um ficheiro não mais pode ser recuperado. Tenha cuidado quando apaga imagens.

Todas as imagens quer na memória interna quer no cartão podem ser apagadas de uma só vez. A memória interna ou o cartão memória devem ser seleccionados primeiro com o menu configuração. Ver pág. 38.

Quando a opção apagar todas é seleccionada escolhendo “Yes” e pressionando o botão exibição/enter apaga imediatamente todas as imagens.

Formatar



Quando um cartão é formatado, todos os dados são apagados.

A função de formatação é usada para apagar todos os dados existentes no cartão memória e memória interna. Antes de formatar copie todos os dados para um computador ou dispositivo de armazenamento. Formate o cartão usando a câmara.; nunca utilize o computador para formatar o cartão ou a câmara.

A memória interna ou o cartão memória devem ser seleccionados primeiro com o menu configuração. Ver pág. 38. Quando a opção de formatação é seleccionada escolhendo “Sim” e pressionando a botão exibição/enter imediatamente formata o cartão e a memória interna apagando todas as imagens.

Se aparecer uma mensagem de erro de cartão, o cartão inserido pode necessitar ser formatado. Um cartão usado noutra câmara pode ter que ser formatado antes de ser usado.

Qualidade imagem

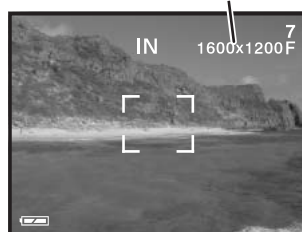
A qualidade de imagem é baseada em dois factores: formato e rácio de compressão.

Formato de imagem é a dimensão dos pixels da imagem tal como 1600 x 1200 pixels. Quanto maior for o formato maior é o tamanho do ficheiro. Escolha o formato de imagem com base no uso final da imagem. Imagens mais pequenas serão mais práticas para páginas web, atendendo a que imagens maiores produzem impressões de maior qualidade.

Todas as imagens são comprimidas e gravadas como ficheiros JPEG. O rácio de compressão é indicado por FINA, NORMAL e SUPER. Imagens FINAS apresentam o rácio de compressão menor e maior formato. NORMAL é suficiente para uso standard. Qualidade SUPER 2048x1536 criam as maiores imagens para impressão. mas como o formato de imagem é interpolado e o rácio de compressão é levado, perde-se alguma qualidade.

O formato de imagem e qualidade devem ser configurados antes da fotografia ser realizada. As alterações que se realizam são visualizadas no monitor LCD. Ver pág. 38 para seleccionar a opção qualidade.

Qualidade de imagem



Se a qualidade de imagem é alterada, o contador de fotogramas exibe o nº aproximado de imagens que podem ser gravadas na configuração. Um cartão ou memória interna pode conter imagens de diferentes formatos e qualidades. O nº de imagens que podem ser armazenadas depende do formato da memória e do formato do ficheiro de imagem. O formato actual do formato é determinado pela cena; alguns assuntos podem ser mais comprimidos que outros.

Qualidade	Formatos aproximados	Nº aproximado de imagens a gravar	
		cartão de memória SD 8MB	Memória interna 8MB
2048x1536 SUPER	768KB	7	7
1600x1200 FINA	853KB	6	7
1600x1200 NORMAL	640KB	14	16
800x600 FINA	213KB	25	27
800x600 NORMAL	160KB	55	60

Notas

O contador de fotogramas indica o número de imagens aproximado que podem ser gravadas na memória interna ou cartão no ajuste de qualidade da câmara. Se os ajustes são alterados, O contador de fotogramas ajusta de acordo com a alteração verificada. Porque o contador usa formatos de ficheiro aproximados, a fotografia acabada de realizar pode não alterar o contador ou diminui-lo numa unidade. Quando o contador de fotogramas exibe zero, isto indica que mais nenhuma fotografia naquele ajuste de qualidade pode ser captada. Alterando os ajustes pode permitir a gravação de mais imagens no cartão.

Alarme

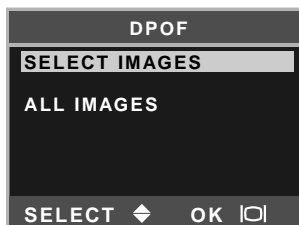
Cada vez que um botão é pressionado um sinal audio dará a confirmação positiva da operação. O signal audio pode ser desactivado ou activado. Ver pág. 38 para seleccionar a opção alarme.

Acerca DPOF

Esta câmara tem como suporte a versão 1.1 de DPOF™. O DPOF (Digital Print Order Format) ou seja Formato de Ordem de Impressão Digital permite a impressão directa de imagens fixas a partir de câmaras digitais. Após o ficheiro DPOF ser criado num cartão de memória é simplesmente levado a um laboratório ou inserido na ranhura do cartão de memória de impressoras compatíveis com DPOF. Quando se cria um ficheiro DPOF é criado automaticamente um arquivo “misc” no cartão para o guardar (p.52). Apenas um ficheiro DPOF criado num cartão pode ser usado para impressão.

Criar uma ordem de impressão DPOF

A opção de menu de impressão é usado para configurar uma ordem de impressão standard de imagens localizadas no cartão memória. Pode imprimir imagens singulares, em bloco ou todas. A impressão data também pode ser configurada ver pág. 38.



Quando o ecran de ajuste DPOF aparece, use os botões para escolher a opção de selecção de imagens para criar um ficheiro DPOF para imagens singulares ou múltiplas, ou a opção todas as imagens para criar um ficheiro DPOF para todas as imagens no cartão. Pressione o botão exibição/enter para introduzir o ajuste.



Quando a opção selecção de imagens é escolhida, aparece o ecran de ordem de impressão. Use os botões de navegação para seleccionar a imagem a ser impressa.



Quando a imagem é exibida, pressione o botão cópia. A opção de cópias é iluminada.



Use os botões de navegação para seleccionar o nº de impressões para a imagem exibida.



Pressione o botão cópia. A opção data é iluminado.



Escolha "Yes" ou "No" usando os botões de navegação. "Yes" imprime a data e hora da gravação perto da imagem. A opção data não pode ser ajustada se o nº de cópia é 0.



Cada vez que o botão de cópia é pressionado, as funções ciclam entre as imagens seleccionadas o número de cópias e impressão data. Continue até todas as imagens a serem impressas serem seleccionadas. Pressionando o botão apagar cancelará o ecrã ajuste DPOF e qualquer alteração efectuada.



Com todas as imagens a serem impressas seleccionadas, pressione o botão exibição/enter para introduzir os ajustes.



Quando a opção todas as imagens é escolhida na pág. 43, o ecrã de ordem de impressão para todas as imagens aparece. Use os botões de navegação para seleccionar o número de cópias para todas as imagens no cartão de memória.



COPY



Pressione o botão cópia para ajustar a data e hora como descrito acima, se necessário.



Com todas as imagens a serem impressas seleccionadas, pressione o botão exibição/enter para introduzir o ajuste.

Se o ajuste todos os fotogramas foi usado para criar uma ordem de impressão, qualquer imagem adicional gravada depois não será incluída na ordem de impressão.



Se uma ordem DPOF já foi criada, o ecrã será aberto. A opção reiniciar cancela todos os ajustes de impressão e permite que novos ajustes sejam realizados. A opção editar permite que os ajustes actuais sejam alterados.

Os ficheiros DPOF criados com outra câmara serão cancelados. Após as fotografias serem impressas, o ficheiro DPOF permanecerá no cartão de memória e pode ser cancelado manualmente. Algumas impressoras podem não reconhecer o ajuste data e não imprimir a informação.

Ajuste data hora

Ver pág. 14 para configurar data e hora.

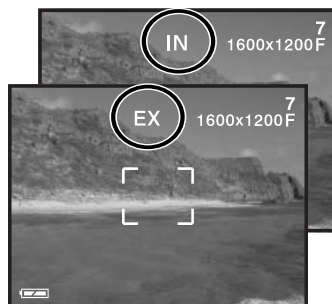
Tipo memória

Esta câmara guarda imagens quer na memória interna de 8MB quer nos cartões SD ou MultiMediaCard.

O tipo de memória afecta todas as funções da câmara. Se “Internal” (memória interna) é seleccionada, as imagens serão guardadas na memória interna nos modos de gravação e reprodução, as funções formato e apagar todas serão executadas apenas para as imagens na memória interna. Se “External” (cartão memória) é seleccionado, todas as imagens serão guardadas no cartão, e todas as funções serão executadas apenas no cartão.

No modo de gravação, o monitor LCD mostra a memória actualmente em utilização. “IN” indica a memória interna e “EX” indica o cartão de memória.

Quando um cartão de memória é inserido, o ajuste altera para “External” automaticamente, mas pode ser alterado se necessário. Confirme sempre o tipo de memória antes de tirar a fotografia.



Idioma

O idioma usado nos menus podem ser alterados, ver pág. 14

Saída vídeo

As imagens podem ser exibidas numa televisão (p. 37). A saída vídeo pode ser alterada entre NTSC e PAL. Os Estados Unidos usam o standard NTSC e a Europa o PAL. Verifique qual o standard usado na sua região.

MODO TRANSFERÊNCIA DADOS

Leia atentamente esta secção antes de ligar a câmara a um computador. Instruções de como usar e instalar o software DiMAGE Viewer encontra-se no manual do software. O manual da Dimage não cobre a secção básica de funcionamento dos computadores, deve por favor colher essa informação no manual do seu computador.

Requisitos de sistema

Para ligação directa da câmara ao computador e usá-lo como dispositivo de armazenamento de dados, o computador deve estar equipado com uma porta USB como intergace standard. O computador e o sistema operativo deve estar certificado pelos fabricantes para suportar um interface USB. Os sistemas operativos seguintes são compatíveis com a câmara:

IBM PC / AT Compatível

Windows 98, 98SE, Me,
2000 Professional, e XP.

Macintosh

Mac OS 9.0 ~ 9.2.2,
Mac OS X v10.1.3 ~ 10.1.5, ev10.2.1 ~
10.2.3

Verifique a página Minolta na Internet para informação recente sobre compatibilidades:

América do Norte: <http://www.minoltausa.com>

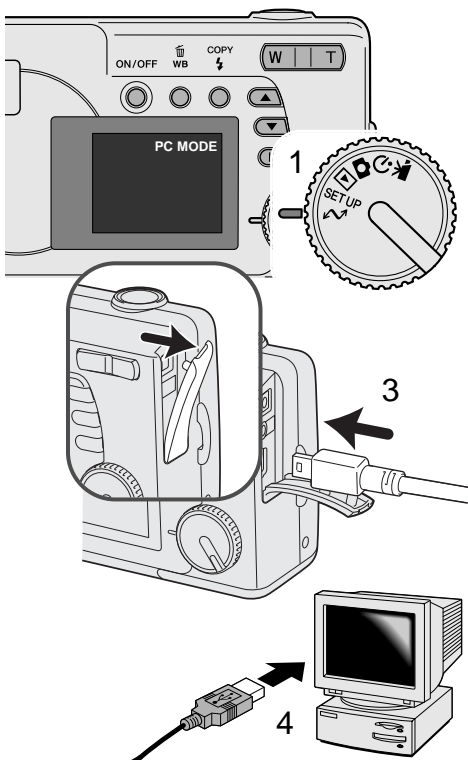
Europa: <http://www.minoltasupport.com>

Utilizadores com Windows 98 ou 98 segunda edição precisam do driver software incluído no CD-ROM do software DiMAGE Viewer (p.49). Para outros sistemas operativos Windows ou Macintosh não é necessário qualquer driver de software especial.

Utilizadores que tenham adquirido anteriormente outra máquina digital DiMAGE e que tenham instalado o driver de software Windows 98 devem repetir o procedimento de instalação. A versão actualizada do driver incluída no CD-ROM do DiMAGE Viewer é necessário para que a câmara DiMAGE E223 funcione com o computador. O novo software não afecta o rendimento das câmaras digitais mais antigas.

Ligar a câmara a um computador

Verifique a energia da pilha antes de ligar a câmara ao computador, o indicador de pilha cheia deve ser exibido no monitor. A função desligar automático está inactiva. Recomendamos a utilização de um adaptador AC (vendido em separado) em vez de pilha. Para utilizadores com Windows 98 e 98SE leiam as respectivas secções de como ligar ao sistema operativo antes de ligar a câmara ao computador (p. 49).



1. A opção de tipo de memória no modo de configuração deve ser ajustada para o local de armazenamento das imagens (p. 38 e 45). Coloque o controlo de modo para a posição de transferência de dados.
2. Inicie o computador. O computador deve ser ligado antes de conectar a câmara.
3. Abra a tampa do terminal. Insira a ficha do cabo USB na câmara. Certifique-se de que a ficha está bem encaixada.
4. E o outro extremo do cabo USB na porta USB do computador.
 - A câmara deveria ser conectada directamente à porta USB do computador. Ligando a câmara a um centro USB pode impedir a câmara de funcionar adequadamente.
 - Quando a câmara é conectada ao computador o monitor LCD é desligado.

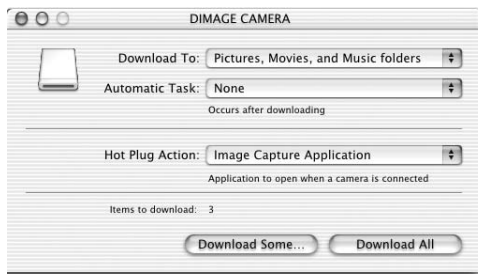


Windows XP

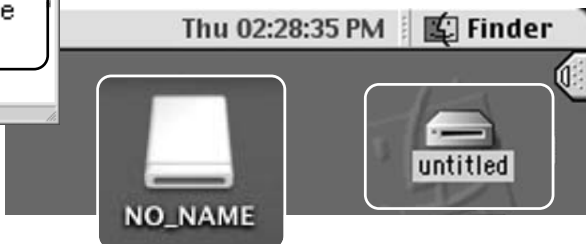


Windows

Quando a câmara está devidamente ligada, um icon de driver ou volume aparecerá no computador. Usando Windows XP ou Mac OS X, a janela será exibida pedindo informações do que fazer com os dados da imagem; siga as direcções da janela. Se o computador não reconhece a câmara, desligue-a e recinicie o computador. Repita os procedimentos de ligação.



Mac OS X



Mac OS X

Mac OS

O nome volume varia entre cartões de memória

Ligar a Windows 98 e 98 Segunda Edição

O driver USB é necessário para o Windows 98 e Windows 98 Segunda Edição. Nenhum driver software é necessário outros sistemas operativos Windows ou Macintosh.

Durante a instalação, se o sistema operativo pedir o CD ROM Windows 98, insira-o na drive CD ROM e siga as instruções no ecrã.

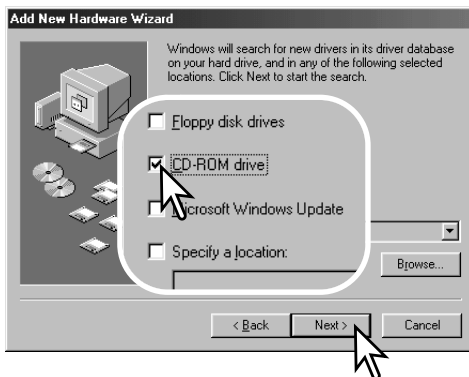
Para instalar o driver do Windows 98, siga as instruções na secção da pág. 47.

Quando a câmara é ligada ao computador, o sistema operativo detectará um novo dispositivo e aparece uma janela. Coloque o CD ROM do software DiIMAGE na driver CD ROM e click "Next."



Escolha a busca recomendada para o driver indicado. Click "Next."

Escolha a localização específica do driver. Click “Next.”

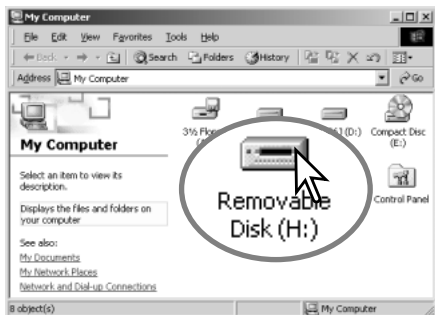


A janela “add new hardware” pode ser usada para indicar a localização do driver. Quando a localização é mostrada na janela click “Next. para instalar o driver no sistema. ”

- A letra designando o drive CD-ROM varia de computador para computador.

A última janela confirmará que o driver está sendo instalado. Click “Finish” para fechar o wizard novo hardware. Reinicie o computador.





Quando se abre a janela “my-computer”, aparecerá um ícone de disco renovável novo. Clique duas vezes sobre o ícone para acessar à memória interna ou cartão de memória; veja pag 48.

Requisitos sistema QuickTime

IBM PC/AT compatível

Computador base pentium

Windows 95, 98, 98SE, NT, Me, 2000 Professional, ou XP.

32MB de RAM ou superior

Placa Sound Blaster ou compatível

Recomendado DirectX 3.0 ou superior

Para instalar o QuickTime, siga as instruções no Instalador. Utilizadores Macintosh pode fazer o download da versão mais recente livre de encargos no endereço:<http://www.apple.com>.

Poupança de energia (modo transferência de dados)

Se a câmara não recebe um comando de leitura ou escrita durante 30 minutos, desligar-se-á para poupar energia. Quando se apaga, pode aparecer um aviso no monitor de “retirada de dispositivo não segura” clique “OK.” Não resultarão danos para a câmara nem para o computador.

Desligue a câmara. Faça de novo a ligação USB e ligue a câmara.

Organização do arquivo do cartão memória



Drive Icon



Dcim



Misc



A pasta misc. contém ficheiros de impressão DPOF. (p. 42).



100MLT32



PICT0001.JPG

Imagem fixa



PICT0002.AVI

Imagem vídeo com áudio

Uma vez a câmara ligada ao computador, ficheiros de imagem podem ser acedidos clicando duas vezes nos ícones. Os ficheiros de imagens estão localizados na pasta DCIM. Para copiar imagens simplesmente arraste o ícone de ficheiro para um destino no computador. Ficheiros e pastas no cartão de memória e memória interna são apagados usando o computador. Nunca formate o cartão de memória nem a memória interna através do computador; utilize a câmara para a formatação da memória. Apenas os ficheiros gravados com a câmara devem ser armazenados no cartão de memória ou na memória interna.

Os nomes dos ficheiros de imagem e vídeo começam por "pict," seguido de número de 4 dígitos e as extensões jpg ou avi.

Se a função copiar todas as imagens (p.36) é usada é criado um novo arquivo/pasta, o seu nº aumentará automaticamente para o nº a seguir ao do arquivo mais alto do cartão compacto. Quando o nº do ficheiro no nome do ficheiro de imagem excede 9,999 um novo ficheiro é criado com um nº superior ao anterior em uma unidade, ex: de 100MLT32 para 101MLT32.

O nº no ficheiro de imagem pode não corresponder ao nº do fotograma da imagem. As imagens são apagadas na câmara, o contador de fotogramas ajustar-se-á para mostrar o nº de imagens no cartão e reajusta o nº de fotogramas de acordo. Os nºs de ficheiro no ficheiro de imagem não altera quando uma imagem é apagada. Quando uma nova imagem é gravada, será endossado um número superior em uma unidade ao último número utilizado para o número de ficheiro no arquivo.

Notas

Ficheiros de imagens contêm dados exif tag. Estes dados incluem a hora e data em que a imagem foi gravada, assim como os ajustes da câmara utilizados. Estes dados podem ser visualizados na câmara ou com o software DiMAGE Viewer. Se uma imagem da câmara é aberta numa aplicação de retoque de foto que não suporte Exif tags, e de seguida gravada por cima da informação original, a informação the exif tag é apagada. Quando usa outro software diferente do DiMAGE Viewer, renomeie o ficheiro de imagem para proteger a informação exif tag.

Desinstalar o driver software - Windows

1. Conecte a câmara ao computador com o cabo USB. Outros dispositivos não devem ser ligados ao computador durante este procedimento.

2. Click no icon MY computer. Selecione "properties" a partir do menu drop-down.

Windows XP: No menu Iniciar seleccione Painel de controlo. Click na categoria desempenho e manutenção. Click "System" para abrir a janela de propriedades do sistema.

3. Windows 2000 e XP: seleccione o tab hardware na janela "properties" e click o botão gestão de dispositivo.

Windows 98 e Me: click o tab de gestão dispositivo na janela "properties".

4. O ficheiro driver será alocado no universal-serial-bus-controller ou outras localizações de dispositivo do gestor de dispositivo. Click nas localizações para exibir os ficheiros. O driver deve ser indicado com o nome da câmara. Em determinadas condições, o driver pode não conter o nome da câmara. Contudo, o driver será indicado por uma marca de interrogação ou ponto de exclamação.

5. Click no driver para o seleccionar.

6. Windows 2000 e XP: click no botão de acção para exibir o menu drop-down. Seleccione "uninstall." Aparecerá um ecrã de confirmação. Clicando em "Yes" removerá o driver do sistema.

Windows 98 e Me: click no botão "remove", aparecerá um ecrã de confirmação. Clicking "Yes" removerá o driver do sistema.

7. Desligue o cabo USB e desligue a câmara. Reinicie o computador.

Desligar a câmara de um computador

Siga as instruções abaixo quando desligar a câmara do computador. Este procedimento é também necessário antes de alterar o tipo de memória enquanto a câmara é ligada ao computador. Os ecrans podem ser diferentes de sistema operativo para sistema operativo.



Nunca desligue a câmara quando a lâmpada de acesso está vermelha - os dados ou o cartão de memória podem ficar danificados.

Windows 98 / 98 Segunda Edição

Confirme que a lâmpada indicadora verde não pisca. Desligue a câmara e desligue o cabo USB.

Windows Me, 2000 Professional, e XP



Para desligar a câmara, click no icon de unplug-ou-eject-hardware localizado na barra tarefa. Uma pequena janela é aberta indicando o dispositivo a ser parado.



Click na janela para parar o dispositivo. Aparecerá uma janela de retirar dispositivo com segurança. Feche a janela e desligue a câmara.e o cabo USB.



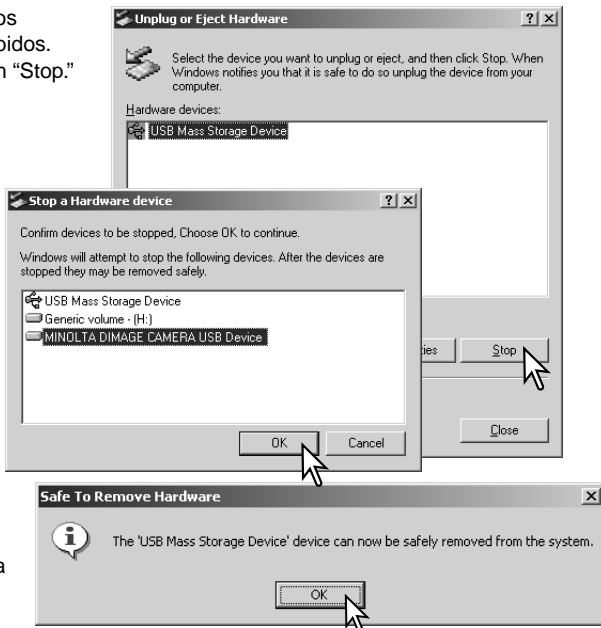
Quando mais do que um dispositivo extreno está ligado ao computador, repita os procedimentos acima excepto para o icon de unplug-ou-eject-hardware. Isto abrirá a janela "unplug-ou-eject-hardware" após clicar na janela pequena que indica o caminho unplug-ou-eject-hardware.



Na janela de desconectar hardware, os dispositivos a serem parados são exibidos. Ilumine o dispositivo pressionando em “Stop.”

Surge um ecrã de confirmação para indicar a operação. Click “OK” para executar o comando.

Uma terceira e última janela aparece para indicar que a câmara pode ser desligada em segurança. Feche a janela, desligue a câmara e desfaça a ligação USB retirando o cabo.



Macintosh



Confirme que a lâmpada verde não pisca e arraste o icon de dispositivo libertando-o na lixeira. Desligue a câmara. e o cabo USB.



APÊNDICE

Resolução de problemas

Esta secção cobre os problemas de funcionamento básico da câmara. Para problemas de maior importância contacte os serviços técnicos Minolta.

Problema	Causa	Solução
A câmara não funciona	A pilha está esgotada	Substitua a pilha (p. 11).
	As pilhas AA Ni-MH estão descarregadas	As pilhas Ni-MH devem ser carregadas antes de usar
Aparece a mensagem de memória cheia	A memória seleccionada está cheia e é incapaz de armazenar uma imagem no ajuste de qualidade da câmara	Altere o tipo de memória (p. 45), insira um cartão novo (p. 16), apague algumas imagens (p. 25), ou altere o ajuste de qualidade (p. 41).
A moldura de focagem permanece branca e a fotografia não está nítida.	Assunto demasiado perto	Certifique-se de que o assunto está dentro do alcance de flash (p. 21). ou use o modo macro (p.33).
	A câmara está no modo macro	Cancele o modo macro (p. 33).
	É uma situação de focagem especial que impede o sistema de focagem de funcionar (p. 23).	Use a fixação de focagem para focar um objecto à mesma distância do assunto (p.22)
Fotografia não têm definição em situações de fraca luminosidade	Fotografias exteriores ou em situações de fraca luminosidade sem flash. Velocidades baixas se sincronização resultam em imagens tremidas quando a câmara é manuseada manualmente.	Use tripé ou flash (p. 26).

Problema	Causa	Solução
Monitor desliga-se e a lâmpada laranja pisca	Flash à carga	Espere que a imagem no monitor seja visível e a lâmpada indicadora laranja acenda
Fotografia com flash demasiado escura	Assunto fora do alcance de flash (p. 27).	Aproxime o assunto
A exibição de compensação de exposição fica vermelha	Cena demasiado brilhante ou escura e fora do alcance de exposição da câmara	Altere o ajuste até a exibição ser branca
Mensagem de sem imagem no modo de reprodução	Está seleccionado um tipo de memória diferente	Seleccione o tipo de memória (memória interna ou cartão) onde as imagens foram gravadas (p. 45).
Mensagem de erro ou erro de zoom	Retire e volte a colocar as pilhas, desligue e volte a ligar o adaptador AC	

Se a câmara não funciona normalmente desligue-a, retire a pilha e volte a colocá-la, desligue e volte a colocar o adaptador AC. A temperatura da câmara sobe quando sujeita a longos períodos de funcionamento. Desligue sempre a câmara através do interruptor principal para não danificar o cartão de memória e não reiniciar os ajustes da câmara.

Cuidados e armazenamento

Leia esta secção na totalidade para obter os melhores resultados a partir da sua câmara. Com os cuidados devidos a sua câmara funcionará durante muitos anos.

Cuidados com a câmara

- Não submeta a câmara a impactos ou choques.
- Deliquie-a sempre quando a transporta.
- Esta câmara não é à prova de água nem de salpicos. A colocação de pilhas, do cartão e sua remoção deve prevenir estas situações.
- Quando na praia ou perto de água não exponha a câmara a areias, poeiras ou sal.
- Não deixe a câmara exposta ao sol. Não aponte a lente directamente para o sol pode danificar o CCD.

Limpeza

- Se a máquina fotográfica, ou a objectiva estão sujas limpe-as delicadamente com um pano macio, limpo e seco. Se a máquina fotográfica, ou a objectiva estiverem em contacto com areia, sobre-as cuidadosamente para afastar as partículas - o esfregar poderá arranhar as superfícies.
- Para limpar a superfície das objectivas, em primeiro lugar com um pincel macio afaste todas as partículas existentes e, caso se torne necessário, humedeça (com um líquido de limpeza aconselhado) um tecido de limpeza de lentes e com movimentos circulares, a partir do centro, limpe cuidadosamente a superfície.
- Não utilize solventes orgânicos para limpar a câmara.
- Nunca toque com os seus dedos na superfície da objectiva.

Armazenamento

- Guarde a máquina numa área fresca, seca e bem ventilada, longe de pó e químicos (por exemplo naftalina). Para períodos de tempo bastante longos coloque a máquina fotográfica num receptáculo bastante bem vedado e com um produto de secagem como a sílica.
- Remova as pilhas e o cartão compacto flash.
- Não guarde a câmara junto a bolas de naftalina.
- Antes de usar a máquina, após armazenamento prolongado, verifique todas as suas funções, de modo a assegurar-se de que funciona correctamente.

Condições e temperatura de funcionamento

- Esta máquina concebida para uso entre 0º e os 40º.
- Nunca coloque a sua máquina fotográfica em locais em que esteja submetida a temperaturas extremas, tais como compartimentos porta luvas de carros ou humidades.
- Para prevenir a condensação no interior da máquina, ao levá-la de uma área exterior extremamente fria para uma área interior quente coloque-a num saco de plástico, espere que atinja a temperatura interior antes de a retirar do saco.

Pilhas

- O rendimento das pilhas diminui com a temperatura. Em ambientes frios, recomendamos que mantenha um par de pilhas num local aquecido, por exemplo o bolso do seu casaco. Pilhas podem recuperar a sua energia quando a temperatura sobe.
- Se as pilhas ficaram gastas quando usadas na câmara não as carregue mesmo que a sua carga pareça voltar. Estas pilhas vão interferir com o funcionamento normal da câmara.

Copyright

- Programas TV, filmes, fitas de vídeo, fotografias e outros materiais têm direitos de autor. A sua gravação ou duplicação sem autorização pode ser contrário às leis de direitos de autor. Caso desconheça se um determinado material pode ser gravado ou duplicado consulte as autoridades responsáveis.

Cuidados com o monitor LCD

- Apesar do monitor ser fabricado usando tecnologias de alta precisão, pode ocorrer ocasionalmente uma ausência de cor ou pontos brilhantes no monitor LCD.
- Não aplique pressão sobre a superfície do monitor, pode danificá-lo.
- A resposta do monitor pode ser lenta em baixas temperaturas ou ficar escuro temporariamente em ambientes sobreaquecidos. Quando a câmara atinge a sua temperatura de funcionamento normal o visor funcionará normalmente.
- Se o monitor ficar marcado com dedadas, limpe o monitor suavemente com um pano seco, suave e limpo.

Acerca das pilhas Ni-MH

Quando usa pilhas Ni-MH, limpe os terminais com um pano seco e sem pelos. Devido ao sofisticado sistema de computador, a câmara monitoriza criteriosamente os níveis de energia. Se os terminais das pilhas estão sujos a câmara monitoriza os níveis de energia. Se a carga da pilha é demasiado baixa sem razão para tal, limpe os terminais com um pano seco e limpo.

O rendimento da pilha diminuirá se as mesmas forem frequentemente submetidas a carregamento sem que a carga inicial esteja totalmente esgotada. Descarregue totalmente as pilhas Ni-MH com a câmara antes de as voltar a carregar.

Acerca do DiIMAGE Viewer

As funções de correcção da vibração e de imagem no menu de correcção da ferramenta Melhorar Vídeo não podem ser usadas com ficheiros vídeo gravados com a DiIMAGE E223. Ocorrerá um erro de sistema no computador.

Pode encontrar os símbolos seguintes nesta câmara:



Esta marca certifica que este produto responde aos requisitos da EU (União Europeia) no que se refere a regulamentação de equipamentos causadores de interferência. CE entende-se por Conformidade Europeia

Digital Camera: DiIMAGE E223



Tested To Comply
With FCC Standards

FOR HOME OR OFFICE USE

Este está de acordo com o parágrafo 15 das normas FCC. O seu uso está sujeito às seguintes condições: (1) Este aparelho não pode causar interferências gravosas, e (2) este aparelho deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo as que possam causar funcionamentos deficiente. Não retire o núcleo de ferrite dos cabos. Testado pela Minolta Corporation 101

Williams Drive, Ramsey, New Jersey 07446, USA

Este aparelho da classe digital B está em conformidade com a norma canadiana ICES-0003.

Este aparelho numérico da classe B está em conformidade com a norma canadiana NMB-003.

Especificações Técnicas

Número efectivo de pixels:	2.0 milhões (aprox.)
CCD:	1/2.7-CCD interlineado cor primária
Sensibilidade câmara (ISO):	ISO 100 equivalentes.
Rácio de aspecto:	4:3
Construção da lente:	9 elementos em 6 grupos
Abertura máxima:	f/2.8 (grande angular), f/4.7 (telefoto)
Comp. Focal:	6.2 - 18.6 mm (35mm equivalente: 38 - 114 mm)
Abertura máxima:	f/2.9 - f/3.0
Alcance focagem:	Grande angular: 0.6 m - infinito(a partir da lente) Telefoto: 0.6 m - infinito(a partir da lente) Macro:
	Grande angular: 8 - 60cm a partir da lente Telefoto: 40 - 60cm a partir da lente
Sistema focagem:	Video AF
Disparador:	CCD obturador electrónico mais obturador mecânico Velocidade obturação:1- 1/1000
Tempo reciclagem flash:	10 segs ou inferior
Tipo de visor:	Óptico imagem real.
Campo visão:	80% (aprox.)
Protecção ocular:	15mm (a partir da ocular)
Conversão A/D:	10 bits
Materiais gravação:	Cartões SD e multimediaCard
Formato ficheiro:	JPEG, Motion JPEG (AVi com audio) e conformidade DCF1.0 Conformidade DPOF(suportado pelas funções de impressão em ver.1.1)
Controlo de saída impressão:	Exif 2.2, PRINT Image Matching II
Monitor LCD:	3.8cm (1.5 inch) TFT color Total pixels: 62,000 (aprox.) campo de visão: 100% (aprox.)
Menu Idiomas:	Ingl~Es, Alemão, GFrancês e Espanhol
Gravação vídeo:	Formato ficheiro: Motion JPEG (AVI) Nº de pixels gravados: 320 x 240 60s (máx.) em 15 fps com audio (mono)

Pilhas:	2 Pilhas AA Ni-MH , ou alcalinas (o uso de NI-MH é recomendado). Uma pilha de lítio CR-V3
Fonte de energia externa:	DC 3V (com adaptador AC especificado)
Rendimento Pilhas (gravação):	Aprox. 150 fotografamas. Baseado no método standard de testes Minolta com pilhas:1850mAh NI-MH, monitor LCD on, imagens finas 1600x1200 e 50% de uso de flash.
Interface computador:	USB 1.1
Saída Vídeo:	NTSC, PAL(seleccionado na câmara)
Dimensões:	106.0 (L) X 66.5 (A) X 34 (P) mm 4.2 (L) X 2.6 (A) X 1.3 (P) in (sem secção da lente)
Peso:	Aproximadamente 200g / 7.1 oz. (sem pilhas ou cartão memória)
Temperatura:	0° - 40°C / 32 - 104° F

Especificações baseadas na informação disponível na data de impressão e sujeitas a alteração sem aviso prévio.

MINOLTA

© 2003 Minolta Co., Ltd. under the Berne Convention
and the Universal Copyright Convention.

0-43325-53194-1

9222-2727-20 PM-A303/ME-0303
Impresso na Alemanha